

Hoja informativa: derrame de gasolina en el oleoducto Olympic

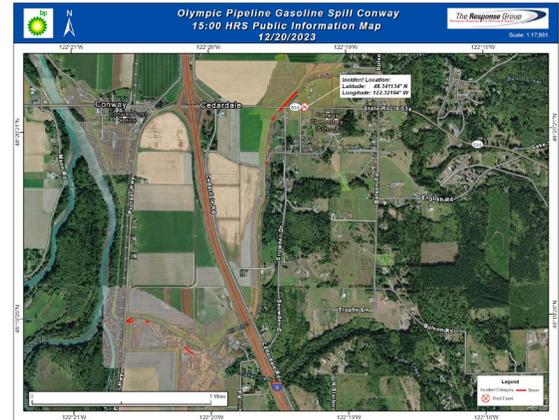
6 de febrero de 2024

El oleoducto Olympic es un sistema de tuberías de 400 millas, instalado en un corredor de 299 millas, que se extiende desde el condado de Whatcom, en Washington, hasta Portland, Oregón. El oleoducto Olympic transporta productos de petróleo refinado, como gasolina, diésel y combustible de aviones. El oleoducto Olympic es operado por la compañía BP Pipelines North America, Inc (bp).

El domingo, 10 de diciembre de 2023, como a las 4 a.m., hubo un derrame de aproximadamente 21,168 galones de gasolina en el oleoducto Olympic, cerca de Conway, Washington. La investigación para determinar la causa de del derrame continúa, pero las indicaciones preliminares apuntan a que el derrame se produjo en un pedazo de tubería conectado a una válvula de presión dentro de una cámara de concreto.

Cerca de 5,297 galones permanecieron dentro de la cámara de concreto y se removieron, y cerca de 15,871 galones penetraron el medio ambiente.

La cámara de concreto está ubicada en la cima de una pequeña colina sobre Hill Ditch, en el linde de un campo agrícola de un dueño privado. La cámara de concreto estaba parcialmente llena de agua pluvial cuando ocurrió el derrame. La mezcla de gasolina/agua pluvial se desbordó de la cámara de concreto y fluyó por el campo, por el banco boscoso del arroyo y hasta Hill Ditch.



¿Por qué ocurrió el derrame de gasolina?

La Comisión de Servicios Públicos y Transporte de Washington (UTC, Washington Utilities and Transportation Commission) y la Administración de Seguridad en Tuberías y Materiales Peligrosos (PHMSA, Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration) federal están investigando el derrame de gasolina del oleoducto Olympic. Su investigación preliminar sugiere el fallo de un conector de tubería.

El Departamento de Ecología de Washington y bp también están investigando el derrame. Ecología está investigando el cumplimiento con las regulaciones ambientales y también realizará una evaluación de daños a los recursos naturales. bp está realizando su propia investigación sobre el derrame y les reportará sus hallazgos a UTC y PHMSA.



¿Quién está limpiando el derrame?

En casos de emergencia como este, varias agencias de gobierno y la parte responsable forman un grupo de trabajo, llamado el "Comando Unificado". En este caso específico, el Comando Unificado está conformado por la Agencia de Protección Ambiental de EE.UU., el Departamento de Ecología del estado de Washington, el Departamento de Manejo de Emergencias del condado de Skagit, la Comunidad Tribal Indígena Swinomish, y bp.



Trabajando juntos, el Comando Unificado supervisa la limpieza del derrame mientras que la parte responsable paga los costos asociados con la limpieza. Muchas otras agencias estatales, federales, tribales y locales están ayudando al Comando Unificado con la respuesta.

¿Qué se ha hecho para limpiar el derrame de gasolina?

En el agua: El despliegue rápido de pluma absorbente (barreras flotantes) en Hill Ditch impidió que la gasolina entrara a Fisher Slough, el río Skagit, y la bahía de Skagit. Ha habido personal profesional de respuesta removiendo gasolina de la superficie, manteniendo las barreras y limpiando las manchas a lo largo de la orilla de Hill Ditch desde que ocurrió el derrame.

En el suelo: Equipos de evaluación de orillas han inspeccionado sistemáticamente las orillas de Hill Ditch en busca de lugares donde podría haber gasolina atrapada. Estas áreas se limpiaron y fueron inspeccionadas nuevamente por un equipo de evaluación de orillas. El personal de respuesta ha tomado muestras de sedimentos de la orilla fuera del área inmediata del derrame y determinado que la gasolina no contaminó los sedimentos en el arroyo. Como la gasolina es más ligera que el agua, la gasolina transportada por el arroyo permaneció en la superficie de la orilla en vez de hundirse en el suelo.

Sin embargo, la gasolina derramada sí contaminó el suelo del campo agrícola entre Hill Ditch y la cámara de concreto del oleoducto. El Comando Unificado está dirigiendo la excavación del suelo contaminado y los líquidos aceitosos. A fines de diciembre de 2023, brigadas removieron los árboles en el borde oeste del campo agrícola y en la orilla este de Hill Ditch. Esto fue necesario para remover el suelo debajo que estaba contaminado y prevenir que se filtrara en el agua y la orilla al pasar el tiempo. Las brigadas siguen removiendo el suelo contaminado y, una vez terminen, restaurarán la vegetación que hubo que remover de la orilla.



Este trabajo de limpieza se ha realizado en coordinación con otras agencias federales, estatales y locales y con las tribus del área, quienes han aportado sus conocimientos expertos sobre los recursos naturales, recursos culturales, pesca y vida silvestre.

¿Qué medidas se han tomado para mantener segura a la comunidad?

El Comando Unificado ha estado monitoreando la calidad del aire en la comunidad desde el primer día del accidente. Hay estaciones de monitoreo de aire fijas en el área inmediata alrededor de la zona del derrame y unidades móviles de monitoreo de aire patrullando el vecindario y la escuela que quedan cerca. Hasta la fecha, el monitoreo de aire indica que los vapores de gasolina no presentan un riesgo a la salud pública.

El Comando Unificado también ha estado monitoreando la calidad del agua en Hill Ditch, el río Skagit, y la bahía de Skagit Bay desde que ocurrió el accidente. Las múltiples rondas de muestreo han confirmado que los esfuerzos para contener y limpiar la gasolina han sido efectivos.

El Comando Unificado también ha muestreado pozos de agua potable domésticos y no se han detectado impactos adversos en esas muestras. Se obtuvieron tejidos de cangrejos y moluscos en la bahía de Skagit y los resultados analíticos de las muestras de tejido deberían estar listos a comienzos de febrero.



¿Qué queda por limpiar?

La mayoría del suelo contaminado que queda por limpiar se encuentra cerca de la orilla este de Hill Ditch, justo al norte de la carretera SR 534. Hill Ditch es un arroyo con reservas de pesca, y la excavación de la orilla requiere mucha planificación, permisos y coordinación exhaustiva con distintas agencias federales y estatales, tribus, partes interesadas y dueños de terrenos. Para poder empezar con la excavación de la orilla, primero habrá que instalar una pared provisional de tablestacas y sacar los peces del área. Se espera que este trabajo concluya en marzo de 2024. Consulte nuestra hoja informativa sobre la excavación de la orilla para más detalles.

¿Qué va a pasar después de que concluya la respuesta de emergencia?

El Comando Unificado espera concluir la fase de emergencia de este derrame una vez que:

- El suelo contaminado se remueva siguiendo los planes de muestreo aprobados por el Comando Unificado.
- La pared provisional de tablestacas se desmantele.
- No haya más manchas iridiscentes persistentemente visibles.

En este punto, el trabajo de respuesta pasará a las fases de remediación y restauración. La parte responsable, bp, restaurará el área afectada por el derrame a su nivel original con suelo limpio y volverá a plantar la zona afectada. El Programa de Limpieza de Contaminación Tóxica de Ecología supervisará cualquier otro trabajo de remediación pendiente para garantizar que se cumpla con los estándares regulatorios de limpieza del estado.

Las agencias regulatorias seguirán investigando la causa del derrame tras la respuesta de emergencia.

Datos Breves

- 21,168 galones de gasolina derramados, aproximadamente
- 8,324 galones de gasolina recuperados, aproximadamente
- 4,293 yardas cúbicas de suelo contaminado removido
- 1,780 pies de barrera flotante desplegados en Hill Ditch
- 359 muestras de agua superficial y sedimentos tomadas en Hill Ditch/Bulson Creek, río Skagit, bahía de Skagit
- 7,000+ muestras de aire tomadas en tiempo real, junto con 132 muestras de aire analizadas en el laboratorio
- 4.5+ millas de orilla evaluadas para determinar los impactos del derrame

